

## Erfahrungen teilen, Pflanzen tauschen

Samstag, 29. Mai veranstalten der Bürgertreff Friedrichstadt, die Friedrichstädter Tauschbörse und der Bund für Natur und Umweltschutz ab 15 Uhr in der Schleswiger Straße 18 bei Familie Burmester einen Gartentreff. Gartenfreunde können dort Erfahrungen teilen und Pflanzen verschenken und tauschen. Da die Veranstaltung im Freien stattfindet, können bis zu 25 TeilnehmerInnen dabei sein plus alle vollständig Geimpfte, Getestete und Genesene (mit Nachweis). Eine Gelegenheit ein wenig Normalität zu üben. Anmeldung unter 04881-9373986 oder [info@buergertreff-friedrichstadt.de](mailto:info@buergertreff-friedrichstadt.de)

## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**



**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**



*Wir pflegen das Besondere - und das sieht  
man bei uns bereits auf den ersten Blick.*

- Familiäre Atmosphäre
- KH-Anschlußpflege
- hervorragendes Raumklima
- vollstationäre Pflege
- abwechslungsreiches  
durch Reetdach
- Urlaubs-/Kurzzeitpflege
- Beschäftigungsprogramm
- von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Pflegeheim Dahrenhof  
25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610

[www.dahrenhof.de](http://www.dahrenhof.de)

## Förderprojekt „Eine Zukunft für Insekten“

Auch in diesem Jahr kann der BUND der vom Kreis NF zur Verfügung gestellten Mittel zur Insektenhilfe anbieten. Gefördert werden z. B. Blühflächen, Blühgehölze, Staudenflächen, Obstbaumpflanzungen, Nistplätze, Insektenburgen u.ä. Die Fördersumme sollte 1.000 Euro nicht übersteigen. Einen Antrag stellen können Kindergärten, Schulen und andere öffentliche Einrichtungen sowie Vereine und Bildungsstätten. Die Maßnahmen sollten einen umwelpädagogischen Effekt und/oder eine Multiplikatorwirkung haben und bis 1. Dezember 2021 durchgeführt sein. Aufträge und Kaufabwicklungen müssen im Namen und auf Rechnung BUND NF erfolgen. Der Förderantrag ist zu finden unter [www.bund-nordfriesland.de](http://www.bund-nordfriesland.de). Antrag senden an: BUND Nordfriesland, c/o Carl-Heinz Christiansen, Peter-Schmidts-Weg 5, 25920 Risum-Lindholm oder per E-Mail an [carl-heinz.christiansen@bund-sh.de](mailto:carl-heinz.christiansen@bund-sh.de) Bei Fragen: Steve Gröne, Tel. 04881-7797 oder per Mail: [stevegroene@gmx.de](mailto:stevegroene@gmx.de)

## Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?



Fachliche Ausbildung  
mit kompetenter Beratung  
zeichnen uns seit 27 Jahren aus!

*Wir freuen uns über Ihr Angebot!*

## SCHWEGER IMMOBILIEN

Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt  
Telefon 0 48 81-93 72 55  
[www.schweger-immo.de](http://www.schweger-immo.de) · [schwegerimmo@arcor.de](mailto:schwegerimmo@arcor.de)



**INGE'S  
PFLEGESERVICE**

*Wir richten uns nach Ihren Wünschen!*

**Telefon 04881-71 07  
Fax 04881-93 71 61**

E-Mail: [inges-pflegeservice@t-online.de](mailto:inges-pflegeservice@t-online.de)

### Versorgungsverträge mit allen Krankenkassen!

- Gerne beraten wir Sie kostenlos und unverbindlich zu allen Fragen in Bezug zur häuslichen Versorgung und Wohnraumanpassung.

Ein besonderer Service für unsere Kunden:

- Haus-Notruf-System  
(Kostenlos wenn Pflegegrad vorhanden ist)
- Mittags-Service  
(NUR FÜR UNSERE KUNDEN)

**Hauptstraße 49 / 25878 Seeth**

## Wir finanzieren für Sie:

- Kauf oder Neubau einer Immobilie
- Renovierung Ihrer Immobilie
- Immobilien als Kapitalanlage
- Privatkredite z.B. Auto, Reise, Hochzeit etc.
- Firmenkredite
- Umschuldung / Anschlussfinanzierung

Wir stellen Ihre Wünsche und Ziele in den Vordergrund und finden auf deren Basis aus über 400 regionalen, überregionalen und Online-Partnerbanken gemeinsam die richtige Finanzierung für Sie.

Für unsere Dienstleistung entstehen Ihnen keine Kosten. Wir erhalten unsere Vergütung direkt vom jeweiligen Darlehensgeber.



**BUSCHE & WITTE**

IHR FINANZIERUNGSPARTNER

Hamburger Straße 69 · 25746 Heide  
Telefon 0481 - 850 70 40 · [info@busche-witte.de](mailto:info@busche-witte.de)

[www.busche-witte.de](http://www.busche-witte.de)

Finanzierung  
leicht gemacht!  
Jetzt das  
beste Angebot  
sichern!



Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

**TAXI**

**B** Blume  
Clausen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



*Café am Bahnhof*

Inh. Gesa Kobarg · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

Ich kümmere mich um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen!



**Ernst-Heinrich Dirks**

Hauptstr. 43  
25878 Seeth  
Telefon 04881 79 68



**Simon's HONIG & TEE WELT**  
FRIEDRICHSTADT  
PRINZENSTRASSE 33 · 25840 FRIEDRICHSTADT · 04881 79 339 973  
[www.simons-welt.com](http://www.simons-welt.com)

**Michael Timm**  
Zimmerei

- Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- Innenausbau • Gerüstbau • Dach- und Deckenarbeiten
- Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 510

Tel: 04882 / 50 21 • Mobil: 0175 / 840 76 07  
Fax: 04882 / 57 71 • [zimmerei-timm@online.de](mailto:zimmerei-timm@online.de)

**Kleine Firma aus Heide hilft bei Arbeiten kostengünstig rund um's Haus!**

Gartenarbeit · Dachrinnensäuberung  
Terrassen- und Gehwegreinigung uvm.  
**KOSTENLOSE AN- UND ABFAHRT!**  
**0481-12084078 od. 0162-5689129**  
Hygienemaßnahmen werden selbstverständlich eingehalten!

**berens** MEISTER-BETRIEB  
die friseure

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Di.-Fr. 8-18 Uhr  
Sa. 8-12 Uhr  
jeden ersten Mittw. bis 21 Uhr  
auch außer Haus!

**Telefon 04881-7268**  
Westerlilienstr. 22 · 25840 Friedrichstadt

**HEIZUNG SANITÄR KNOLL**

Erneuerung Ihrer Heizungsanlage  
Öl, Gasbrennwertgeräte und Solar  
Alten- und behindertengerechter Badumbau  
Klempnerarbeiten · Flachdachreparatur  
Wir sind auch für die kleinen Reparaturen für Sie da!  
Alles rund um Heizung & Sanitär  
**Telefon 04881-937799**

## Interview zum Friedrichstadt-Musical mit Stefanie Schulz und Iris Vomm-Tölmann für die Friedrichstädter Schulen

Jeden Monat gibt es aufs Neue veröffentlichten wir hier spannende Interviews mit dem verschiedenen Akteuren und Gestalter\*innen hinter den Kulissen. Die Interviews werden geführt von Birte Überleer.

**Birte:** Liebe Steffi, liebe Iris, als Vertreterinnen für die Friedrichstädter Schulen möchte ich gerne mit euch über die, aus der Teilnahme am Friedrichstädter Musical, entstehenden Möglichkeiten für die Friedrichstädter Schülerinnen und Schüler sprechen. Bente und ich haben euch das erste Mal im April 2019 von unserem Musical-Vorhaben berichtet. Ich erinnere mich daran, dass ihr sofort begeistert wart. Was begeistert euch genau an dem Friedrichstadtmusical?

**Steffi:** Ich habe das Setting noch genau vor Augen, in dem wir damals in der dänischen Schule zusammengesessen haben. Was mich für die Umsetzung in der Schule begeistert hat, war die Professionalität, mit der ihr das Projekt aufzieht. Wenn ich mir vorstelle, dass wir uns mit 300 Schülerinnen und Schülern plus 30 Lehrkräften einem Projekt anvertrauen und mit unseren Ideen dazu kommen, dann muss das sehr professionell gesteuert werden. Es beinhaltet ja doch einige nicht vorhersehbare Momente und erfordert von allen Seiten viel Offenheit. Ich hatte sofort das Gefühl, dass wir uns mit unseren Ideen in euren kreativen Rahmen begeben können, und gleichzeitig habt ihr sehr klare Vorstellungen. Trotzdem seid ihr sehr offen für die Ideen unserer Schulgemeinschaft. Iris hatte gleich viele Ideen, wie wir uns einbringen können.

**Iris:** Auch ich erinnere mich an dieses Gespräch, und was mich beeindruckt hat, war die Größe des gesamten Projektes. Und dass dieses Projekt so wahnsinnig viele Menschen verbinden soll. Dass das Gemeinschaftserleben so einen festen Platz hat, finde ich besonders schön.

**Steffi:** Schön finde ich auch, dass euch wichtig ist, alle Schülerinnen und Schüler mit einbinden zu können. Es bringt uns als Schule nicht viel und es entspricht auch nicht unserem Anspruch als Gemeinschaftsschule, wenn sich beispielsweise nur die musikalischen Kinder in dieses Projekt einbringen können. Was machen dann die anderen? Es gibt so tolle Ideen, was diese Kinder machen können. Und dass jeder seinen Platz finden kann, das hat mich wirklich begeistert.

**Birte:** Bevor wir noch genauer auf euer Mitwirken im Musical schauen, habe ich noch eine Frage, welche sich auf die Geschichte Friedrichstadts bezieht. Welche Rolle spielt Friedrichstadts Stadtgeschichte grundsätzlich in eurem Lehrplan und euren schulischen Aktionen?

**Steffi:** In der „Vor-Corona-Zeit“ haben wir eine Projektwoche durchgeführt, in der Friedrichstadt das zentrale Thema war und aus unterschiedlichen Blickpunkten beleuchtet wurde. Schülerinnen und Schüler wurden zu Stadtführern ausgebildet, wir haben die Stadtsilhouette aus Ton getöpfer, Giebelhäuser gebaut, es wurden Drucke hergestellt. Dann gab es auch Gruppen, die in die Synagoge gegangen sind und sich mit jüdischen Familien, die in Friedrichstadt lebten, beschäftigten haben. Andere Kinder haben die Stolpersteine in der Stadt gesucht, wir haben Rallyes entwickelt. Darüber hinaus ist unser Friedrichstadt-Lauf entstanden, der einmal jährlich stattfindet.

Im Schullalltag gibt es immer wieder

Anknüpfungspunkte an die Geschichte der Stadt. Sei es durch Kirchen- und Stadtführungen, die Christiane Thomsen mit den Schülerinnen und Schülern durchführt, oder einzelnen Unterrichtsprojekten, die in das Fachcurriculum der Schule eingebunden sind. Friedrichstadt bietet uns als Lehrkräften ein breites Feld, und das nicht nur im Hinblick auf die Geschichte. In der OGS (offenen Ganztagschule) beispielsweise, die von Iris betreut wird, ist Friedrichstadt natürlich auch ein zentrales Thema.



**Iris:** Ja, zum einen in der OGS und zum anderen aus sozialpädagogischer Sicht. Ich spreche jetzt mal für die Corona-Zeit. Jetzt ist das besonders wichtig. Ich persönlich fand es ein bisschen schwierig, dass wir alle etwas zusammen machen können. Das

war so nicht gegeben. Daraufhin haben wir uns gründlich überlegt, was wir machen können, um unsere Kinder in das Stadtgeschehen einzubinden. Entstanden sind unterschiedliche Aktionen für die Stadt, wie zum Beispiel die Weihnachtswichtel, mit denen wir uns in der Stadt gezeigt haben. Unser Bestreben ist es, die Vereine mit in die Kursangebote zu integrieren. So gibt es seit vielen Jahren eine wunderbare Zusammenarbeit mit dem Ruderverein oder seit Kurzem dem Segelclub. Segelverein oder den Ruderverein. Da passiert aktuell ganz viel. Das ist für uns besonders verbindend. Das Gemeinschaftsgefühl ist für mich das Entscheidende.

**Birte:** Wenn du die Wichtelaktion ansprichst, bekomme ich sofort wieder eine Gänsehaut. Das war aus meiner Sicht das richtige Zeichen zum richtigen Zeitpunkt. Diese Aktion hat so viel Wärme erzeugt. Und der Mut der Kinder, sich zu präsentieren war sehr beeindruckend.

**Iris:** Ja, und das ist keine Selbstverständlichkeit. Das hat mich selbst überrascht. Die Selbstverständlichkeit und die Größe, mit der die Kinder dies gemacht haben, fand ich sehr beeindruckend. Auch das Biikebrennen war eine Aktion, die aus unserer Arbeit heraus entstanden ist. Damit wollten wir Geschichte in die Stadt bringen und etwas Neues entstehen lassen, was Friedrichstadt so vielleicht noch nicht hatte.

**Birte:** Und genau die Themen, die ihr jetzt angesprochen habt; Gemeinschaft, Toleranz, Zugehörigkeit und sich einbringen in die Heimat, werden in unserem Musical eine wichtige Rolle spielen. Wenn die Pandemiebedingungen es zulassen, können wir nach den Sommerferien endlich aktiv gemeinsam loslegen. Wir hoffen natürlich, dass ganz viele

Schülerinnen und Schüler sich aktiv in das Musicalprojekt einbringen. Wie können die Friedrichstädter Schulen aus eurer Sicht von dieser Teilnahme profitieren?

**Steffi:** Profitieren können wir auf jeden Fall in dem Punkt Gemeinschaft. Denn wir merken immer wieder, wenn wir gemeinsam etwas gestalten, Schülerinnen und Schüler zusammen mit Lehrkräften und den pädagogischen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, dann profitieren wir alle davon. Das kann ich ein wenig mit unserem Lauftag vergleichen, der von vielen verschiedenen Schulen aus den Kreisen Nordfriesland, Dithmarschen und Schleswig-Flensburg besucht wird. Das ist ein Großprojekt, das wir als Schulgemeinschaft stemmen müssen. Da gibt es dann Schulsanitäter, Parkplatzwächter, Teilnehmende und vieles mehr. Das zeigt uns, wir können gemeinsam etwas auf die Beine stellen. Und dies verspreche ich mir ebenfalls von dem Musical-Projekt. Dabei ist dieses Projekt dann auch noch auf einen so langen Zeitraum angelegt. Da kann man noch mehr zusammenwachsen und man lernt immer wieder, sich zu akzeptieren. Jeder hat seinen Bereich. Ich kann mir vorstellen, dass wir viele neue Talente zu sehen bekommen. Der Eine ist ein wirklich guter Parkplatzwächter, jemand Anderes kann Scheinwerfer hin und her schleppen. Und Andere können ein Instrument spielen, singen oder tanzen. Für uns ist es auch besonders interessant, dass Schülerinnen und Schüler ihre musikalische Seite in dem Musical ausleben können, was bei uns so im Schulalltag nicht in der Tiefe möglich ist. Wir werden sicherlich neue Stärken an unseren Schülerinnen und Schülern kennenlernen.

**Iris:** Ich würde es schön finden, wenn eine zusätzliche Art der Vernetzung zwischen den Friedrichstädter Schulen entsteht. Ich habe es jetzt schon bei einigen Aktionen erlebt, dass Schülerinnen der anderen Schulen an unseren Aktionen teilgenommen haben, weil sie Schülerinnen unserer Schule aus privaten Zusammenhängen kannten. Aber darüber hinaus habe ich wenig Zugriff und Einblick auf mögliche tolle Aktionen an den anderen Schulen. Wenn aus dem Musical-Projekt etwas Bleibendes entsteht, dass wir uns mehr vernetzen, uns mehr austauschen, das fände ich toll.

Fortsetzung dieses Interviews erfolgt nächsten Woche. Das gesamte Interview unter [www.musical-2021.de/mitverfolgen](http://www.musical-2021.de/mitverfolgen).

## Für unsere Sudokufreunde

		6	3	9		2	
	4						7
	3	1					
			8	7		5	1
			1	3			
7	1		6	2			
						9	3
1							6
	2		7	4	1		

## Fünf Jahre Energiegenossenschaft in Seeth

Die soziale Gewissenhaftigkeit und die Hochachtung gegenüber der Natur sind Fundamente, die den Erfolg eines Unternehmens bedingen können. Im Einklang bedacht und behandelt lassen sie den Glockenschlag wohl erklingen. Stellt so die modern geführte Genossenschaft ihre Maxime auf und generiert dabei erzielten Mehrwert ausschließlich zum Wohlergehen und Erhalt des Unternehmens, dann hält sie den Schlüssel des Ursprunggedankens fest in der Hand, nämlich dem Ehrenamt das Vertrauen schenken ganz im Sinne altvorderer Vordenker.

Historisch betrachtet sollte heute die politische Bewertung eine gleichgestellte Kompetenz

aus ökonomischer und ökologischer Sicht verlangen, will sie Erfolg verbuchen und nicht wie bislang die eine oder andere Bewegung präferieren. Unsere reiche Gesellschaft lebt in einem Stadium größter Freiheiten und dem höchsten Lebensstandard den es je in der Menschheitsgeschichte gegeben hat, und das eingedenk der demokratischen Ordnung. Der Natur hat die Gesellschaft genug abverlangt und sollte Einsicht walten lassen, das Naturverhältnis nicht über die Maßen zu strapazieren.

Die zivilisatorischen Güter der Demokratie, Freiheit und Rechtsstaatlichkeit sind uneingeschränkt zu achten und zu schützen. Die Umwelt steht zur Zeit unter einem gewaltigen Druck und zwingt die Gesellschaft sich fortschrittlich zu orientieren und neu zu organisieren. Reformatorische Vordenker im Zeitalter der Aufklärung fanden und begründeten seiner-

zeit Ansätze gesellschaftspolitischer Veränderungen. Heute hält der gedankliche Ansatz der Gemeinwohlökonomie Einkehr in unser Denken, wollen wir pragmatisch verantwortlich zukunftsbezogen wirtschaften.

Bürger in dem Dorf Seeth fanden sich und gründeten die Energieversorgung Seeth als eingetragene Genossenschaft. Nach fünf hart unekämpften Jahren des Gestaltens hat sich ein Unternehmen profiliert, welches weiter seinen Weg geht

und täglich den Kampf der Ökonomie gegen die Ökologie zu spüren bekommt. Auch hier wird letztlich das gute Vorbild der Vernunft im pragmatischen Fortschritt dem Einwohner zur Gemeinwohlökonomie zu verhelfen, um ökologisch der Natur verpflichtet und behilflich zu sein ihr Recht zu finden.

Erster Schritt ist die CO<sub>2</sub>-Einsparung von hundert Tonnen Gewicht und Reinigung der Luftverhältnisse in der dörflichen Umgebung womit den Menschen gesundheitliche Gefährdung erspart bleibt. Gelebte Prävention - von der Genossenschaft als vornehmste Aufgabe in Anspruch genommen.

Prof. Dr. Harald Welzer spricht von dem Erleben eines tiefgreifenden Strukturwandels in der Gesellschaft. Mahnung, Warnung oder Präventionsgedanke - möge jeder sein Fazit ziehen.

### Die Gemeinde Seeth informiert

Die Königlich Privilegierte Apotheke Friedrichstadt, Frau Zimmermann, bietet in Zusammenarbeit mit Intensivpflegeschwester Tanja Arp-Götze kostenlose Corona 19 Schnelltest im Dorfgemeinschaftshaus Seeth an. Testtermine sind jeden Dienstag von 16 bis 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Seeth. Eintritt bitte nur symptomfrei und mit Mund/Nasenschutz. Eine Testbescheinigung kann/wird erstellt.

**Suche/brauche Hilfe im Garten**  
Telefon 04881-1466

## Wir gratulieren

„Möge die Liebe für immer in Euren Herzen unerschöpflich bleiben, dass sie für ein ganzes Leben reicht!“



Alles Liebe zum 30. Hochzeitstag

wünschen

Christian & Anni mit Mila-Christin, Mareike mit Jonab, Wiebke, Peter & Anke, Ingrid, Torsten & Gesa, Leif & Lina, Lisa

Friedrichstadt, im Mai 2021

## Herzlichen Dank

für die Glückwünsche und Geschenke zu unserer diamantenen Hochzeit, die schöne Girlande von den Nachbarn, unseren Keglern Schwa-Frie-SE-OS für das schöne Ständchen und unseren Kindern und Enkelkindern.

Heinrich und Erika Semelund, Schwabstedt

**Autogarage zu vermieten**  
Friedrichstadt, Schleswiger Str.  
Tel. 0170-2067227 od. 04881-7299

### DRK-Shop: Öffnungszeiten

Der DRK-Shop in Lunden, Breiter Weg 1, hat ab sofort folgende Öffnungszeiten: Am Dienstag, Mittwoch und Donnerstag, 9 bis 14 Uhr.

### Stadt Friedrichstadt informiert

Aus gegebenem Anlass wird die Frist zum Einreichen eines Konzeptes für - Tiny House Projekt „Halbmond 1“ - bis zum 31. Mai 2021 verlängert.

## Foto der Woche



Bei Streifzügen durch Wald und Feld entdeckt man sie - Baumpilze. Wahre Naturschönheiten, vielfältig und einzigartig. Gesehen im Katinger Watt. Das Foto wurde eingesandt von Doro Krause aus Friedrichstadt.

**BLOHM BESTATTUNGEN**

Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt, kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

**BLOHM BESTATTUNGEN • INH. V. MANTHEY**  
STRANDSTRASSE 11 • 25879 STAPEL  
TELEFON 04883 9010 • MOBIL 0160 90248269

**GRABMALE BOMBACH**

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7 25840 Friedrichstadt Tel. 04881-437 (neben Aldi)

Schleswiger Ch. 13 25813 Husum Tel. 04841-773293

Bombach Grabmale mark.bombach@t-online.de WhatsApp 0170-9382644

[www.bombach-naturstein.de](http://www.bombach-naturstein.de)

BAU- & MÖBELTISCHLEREI

**SCHUBERT**

INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

- ✓ Fenster
- ✓ Treppen
- ✓ Wintergärten
- ✓ Verglasung
- ✓ Insektenschutz
- ✓ Türen
- ✓ Kunststoffelemente
- ✓ Holzfußböden
- ✓ Einbaumöbel
- ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen  
Tel 0 48 82 / 55 44 · [www.tischlerei-schubert.eu](http://www.tischlerei-schubert.eu)

## In stillem Gedenken

**Heinz Leonhardt**  
\* 6. Januar 1938 † 16. Mai 2021

In liebevoller Erinnerung  
Deine Familie

Friedrichstadt

Kondolenzanschrift:  
Dieter Leonhardt, Mühlenfenne 20, 25840 Koldenbüttel

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

**Die Woche**

**IMPRESSUM**

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700  
Fax 0481-8507025  
E-Mail: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

Herstellung:  
Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69 · 25746 Heide

**GRABMALE NATURSTEINWERK**

seit 1853  
Neulieferungen  
Nachbeschriftungen  
Befestigungen

**KOLBE GMBH**

[www.naturstein-kolbe.de](http://www.naturstein-kolbe.de)

**HUSUM • Schleswiger Ch. 16 • Tel. 04841-73838**  
**HEIDE • Am Kirchhof • Tel. 0481-3658**

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

**Bestattungen Utermark**

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge  
Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neuweg 2 • Tönning  
[www.bestattungen-utermark.de](http://www.bestattungen-utermark.de)  
(04881)-9090 • (04861)-5655

## Viele Bilder erhalten



Der Aufruf in der „Woche“ war erfolgreich: in den letzten Wochen wurden viele schöne alte Fotos im Stadtarchiv eingeliefert. Darunter befand sich auch ein 100 Jahre altes Fotoalbum mit Aufnahmen vom Stadtjubiläum 1921. Außerdem wurden Fotos von Friedrichstädter Persönlichkeiten wie Dora Zentner oder Otto Krück abgegeben. Daneben viele schöne Stadtansichten, die bisher im Archiv noch nicht vorhanden waren, wie zum Beispiel diese Nachtaufnahme der Tankstelle an der Brückenstraße aus dem Besitz der Familie Tietgen. Wenn Sie noch fotografische Schätze besitzen, die Sie dem Archiv zur Verfügung stellen können, melden Sie sich bitte bei Christiane Thomsen unter Tel. 04881-1511. Gerne scannen wir die Bilder auch ein und Sie erhalten sie anschließend zurück.



## Friedrichstadt

Die Holländerstadt seit 1621

Es werden immer mehr: In vielen Schaufenstern rund um Markt, Mittelburgwall und Prinzenstraße sind historische Fotos des dazugehörigen Gebäudes mit dem Logo „400 Jahre Friedrichstadt“ zu sehen. Mit dieser Jubiläumsausstellung gratulieren die Friedrichstädter ihrer Stadt zum runden Geburtstag. Gerne dürfen sich auch Privatpersonen und Geschäfte in anderen Teilen der Stadt an dieser Aktion beteiligen. Die Schilder sind aus hochwertigem, wetterbeständigem Material gefertigt und können auch außen angebracht werden. Bei Interesse melden Sie sich bitte im Stadtarchiv bei Christiane Thomsen unter 04881-1511 oder [museum@friedrichstadt.de](mailto:museum@friedrichstadt.de)

## Schaufensterschilder dritte Runde



**Stühmer**  
**Elektrotechnik**

- ▶ Hausgeräte Kundendienst
- ▶ Satelliten- und Antennenanlagen
- ▶ Elektroinstallation
- ▶ EDV-Netzwerke
- ▶ E-Bikes - Verkauf und Reparatur

Kompetenz in Strömen!

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt  
Telefon 0 48 84 / 8 95 · [www.stuehmer-elektrotechnik.de](http://www.stuehmer-elektrotechnik.de)

Ihr Malermeister

**André Bernard**

Peter-Swyn-Straße 53 · 25774 Lehe  
Telefon 0 48 82-60 63 85 · Fax 0 48 82-60 63 86  
Mobil 0172-936 111 4

**Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...**

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN GmbH**  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum  
04848  
201

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO

**WUF CHRISTIANSEN GmbH**  
MEISTERBETRIEB seit 1919

25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a  
☎ 04881-93030

25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32  
☎ 04863-478877

info@wuf-christiansen.de  
[www.wuf-christiansen.de](http://www.wuf-christiansen.de)

Alles aus einer Hand!

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Di., 25. 5. bis Sa., 29. 5. 2021  
Irrtum vorbehalten

**E Vester**  
EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

**NEU Saison-Öffnungszeiten NEU**  
**Mo.-Sa. 7-20 Uhr · So. 11-17 Uhr**  
**AB SOFORT!!!**

**Aus unserer Bedienungstheke**  
*Frisch hergestellte Salate aus eig. Zubereitung!*

Geflügelsalat	100 g	-0.99
Eiersalat	100 g	-0.99
Fleischsalat	100 g	-0.99
Nordsee-Krabbensalat	100 g	2.99

*Schmecken Sie den Unterschied!*

**Wandkühlregal**

Bresso Frischkäse-zubereitung	sortiert 150-g-Be.	-0.89
Milram Dtsch. Schnittkäse	sortiert 150-g-Pckg.	1.39
Arla Kaergården	sortiert 250-g-Be.	1.29
Ehrmann Grand Dessert	sortiert 190-g-Be.	-0.44
Ferrero Milchschnitte 5er, Kinder Pinguin 4er od. Maxi King 3er Pckg.		-0.99

**Tiefkühlkost**

Dr. Oetker Bistro Baguettes	sortiert 250-g-Pckg.	-0.99
Magnum Eisspezialitäten	Multi Pack, sortiert	1.99

**Aus unserer Gutkettch-Abteilung**

Gemischtes Hackfleisch	1/2 Rind, 1/2 Schwein kg	4.99
Schinken-Schnitzelbraten	kg	4.99
Schweinegulasch	aus dem Schinken kg	4.99
Kluffsteak	aus der Schweineoberkeule kg	6.60
Schlemmerpfanne	versch. Sorten kg	6.99
Schweinelachssteak	fertig gewürzt od. natur kg	5.55
Frische Hähnchenschenkel	Hkl. A kg	4.99
1a Rinderbraten	kg	7.99
1a Rindergulasch	kg	7.99
Hüftsteak	100 g	1.99

**Trockensortiment**

Melitta Cafe	sortiert 500-g-Pckg.	3.29
Ferrero Nutella	Nuss-Nougat-Creme 450-g-Gl.	1.99
Mövenpick Konfitüren	sortiert 250-g-Gl.	1.59
Sweet Family Zucker	1000-g-Pckg.	-0.65
Buitoni Pasta	sortiert 500-g-Pckg.	-0.69
Lätta Halbfettmargarine	sortiert 500-g-Be.	-0.88
Christians Grand Fruchtgrütze	sortiert 500-g-Pckg.	1.11
Sonnen Bassermann Eintopf	sortiert 800-g-Ds.	1.11
Lays Kartoffelchips	sortiert 175-g-Btl.	-0.99
Milka Schokolade	sortiert 100-g-Tfl.	-0.65
Nivea Duschgel	sortiert 250-ml-Fl.	1.55

**Coca Cola Kombikiste** + 3.30 € Pfand 12 x 1-l-Kiste **9.29**

Astra Urtyp od. Holsten Edel	27 x 0,33-l-Kiste + 3.66 € Pfand	8.49
Krombacher Pilsener	sortiert 24 x 0,33-l-Kiste + 3.42 € Pfand	9.99
Ballantines Scotch Whisky	40 Vol.-% 0,7-l-Flasche	9.99
Rotkäppchen Sekt	sortiert 0,75-l-Flasche	2.69

**NEU** Post-Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18, Sa. 8.30-14 Uhr · Tel. 04881-936447